

## 周金波論——身体をめぐる物語——

横路明夫\*

### 要旨

周金波を問題にする際、皇民文学作家として排斥するのはもとより、その名誉を回復すべく殊更に彼の台湾性を強調するのも、やはり片手落ちの謗りを免れまい。まず、彼が皇民化運動に積極的であったことを認め、その上で彼の文学が孕む問題性を明らかにすべきであろう。そこには、皇民作家／抗日作家を超えた作家主体の苦闘が現れるはずである。周金波の文学の特徴としてあげられるのは、身体性へのこだわりとことばへの問題意識であるが、それを突き詰めていけば、彼をどちらかの政治的立場に押し込めることは不可能になってくるのである。

本論では、市川浩の〈身体論〉を手掛かりに、周金波の作品全体が描き出す身体をめぐる物語を探り出すことを目的とした。日本人であろうとしたがゆえに彼が逢着した身体性をめぐる問題は、作家主体の身体性という問題までも孕み込み、今尚出口を持たない。本論はそのような周金波の作品が示す彷徨の様態をそのまま浮かび上がらせようとする試みである。

キーワード：身体論 ことば 環境-内-存在 台湾的身体  
概念的な情緒

---

\* 輔仁大学日本語文学科 助教授

## 周金波論——緊扣身體主題開展的故事

橫路明夫\*

### 摘要

以周金波為探究主題之時，不論是將他視為皇民文學作家加以駁斥，或是為了一雪惡名而刻意強調周氏的台灣主體性，都不免遭受論斷不公之譏。因此，首先必須承認周氏對於皇民化運動的積極態度，再接著探究周氏文學作品蘊含的問題性，這樣或許會較為妥切。在此設定之下，應該更能看出超越了皇民作家／抗日作家之後，作家本身的真正苦悶。周金波文學創作的特色之一，可說是對於身體性的堅持，以及對語言問題的敏銳感受。如果深入探究這兩點，便會察覺周氏其實無法強行歸類至某種特定的政治立場之中。

本篇論文的目的是參照市川浩的〈身體論〉，找出周金波整體作品中，緊扣著身體主題寫成的故事。如果將他視為日本人，那麼周氏所面臨的身體性問題，甚至會延伸至作家本身的身體性問題，如今依舊滿載著矛盾衝突。本篇論文便是一種嘗試，希望能忠實地呈現出周金波作品所表現出來的徬徨樣態。

關鍵詞：身體論 語言 環境 - 內 - 存在 被台灣化的身體  
概念性的情緒

---

\* 輔仁大學日本語文學系 副教授

## The Story As Body- Regarding *Chou Jing Po*

YOKOJI, Akio\*

### Abstract

When the subject of Chou Jing Po has been discussed, it is inevitable that cynicism of bias judgment may be imposed upon no matter refutation has been made based on viewing Chou Jing Po as a literary figure of Japanese emperor worshipper or purposely emphasizing Chou's Taiwan figure for the sake of clearing his notorious reputation. Thus, it is imperative to admit that Chou has taken great initiative towards the movement of Japanese emperor worshipping at first. Then, more discussions will be made towards problems evolved within Chou's literary pieces which will be considered as more appropriate. Under such assumption, it is even more and more obvious to take note of the genuine sense of distress of the author himself in surpassing authors advocating Japanese emperor worshipping and authors advocating opposition towards Japanese. One of the special traits of Chou Jing Po's pieces is his insistence upon body experience as well as his acute sensitivity towards issues of language. Should we come to discuss the above-mentioned two points in depth, it is noticeable that it is actually not feasible to categorize Chou as one with a certain specifically set political position.

The purpose of this paper is to take reference to the body experience theory of Hiroshi Ichikawa by locating the stories written by Chou Jing Po. If Chou is treated as a Japanese national, then, the body experience problems confronted by Chou will even be extended to the body experience problem of the author himself which is still full of contradictions and confrontational ones. In this paper I make clear Chou's wandering spirit how to express in his literary pieces.

Key words : the body experience theory , language ,  
existence in environment , Taiwnaized body ,  
conceptual feeling

---

\* Associate Professor of the Department of Japanese Language and Literature, Fu-Jen University